

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ

Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου για την ανταλλαγή και την αμοιβαία προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ	
Άρθρο πρώτο	Κύρωση Συμφωνίας
Άρθρο 1	Στόχος και πεδίο εφαρμογής
Άρθρο 2	Ορισμοί
Άρθρο 3	Αρμόδιες αρχές ασφαλείας
Άρθρο 4	Επίπεδα διαβάθμισης ασφαλείας
Άρθρο 5	Πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες
Άρθρο 6	Προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών
Άρθρο 7	Περιορισμός στη χρήση διαβαθμισμένων πληροφοριών
Άρθρο 8	Διαβίβαση διαβαθμισμένων πληροφοριών
Άρθρο 9	Αναπαραγωγή, μετάφραση και καταστροφή διαβαθμισμένων πληροφοριών
Άρθρο 10	Διαβαθμισμένες συμβάσεις
Άρθρο 11	Επισκέψεις
Άρθρο 12	Συνεργασία για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών
Άρθρο 13	Παραβίαση της ασφάλειας
Άρθρο 14	Έξοδα
Άρθρο 15	Επίλυση διαφορών
Άρθρο 16	Τελικές διατάξεις
Άρθρο δεύτερο	Έναρξη ισχύος

Άρθρο πρώτο
Κύρωση Συμφωνίας

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει η παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος, η Συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου για την ανταλλαγή και την αμοιβαία προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών, που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 24 Οκτωβρίου 2024 το πρωτότυπο κείμενο της οποίας, στην ελληνική και την αγγλική γλώσσα, έχει ως εξής:

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

ΜΕΤΑΞΥ

ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ
ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΟΥ
ΜΕΓΑΛΟΥ ΔΟΥΚΑΤΟΥ ΤΟΥ
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΚΑΙ ΤΗΝ
ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ
ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΜΕΝΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας

και

η Κυβέρνηση του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου

Στο εξής αναφερόμενες συλλογικά ως "Μέρη" και ατομικά ως "Μέρος",

Επιθυμώντας να διασφαλίσουν την προστασία των Διαβαθμισμένων Πληροφοριών που παράγονται ή ανταλλάσσονται κατά τη διάρκεια της συνεργασίας μεταξύ των Μερών ή μεταξύ δημόσιων και ιδιωτικών φορέων που υπάγονται στη δικαιοδοσία τους,

Σεβόμενες τα εθνικά συμφέροντα και την ασφάλεια των Μερών,

Αναγνωρίζοντας τις τυποποιημένες διαδικασίες Βιομηχανικής Ασφάλειας που θεσπίστηκαν από την Πολυεθνική Ομάδα Εργασίας Βιομηχανικής Ασφάλειας (MISWG),

Συμφώνησαν τα ακόλουθα (εφεξής η "Συμφωνία"):

ΑΡΘΡΟ 1 ΣΤΟΧΟΣ ΚΑΙ ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

- 1.1 Τα Μέρη και οι δημόσιοι και ιδιωτικοί φορείς που υπάγονται στη δικαιοδοσία τους λαμβάνουν, σύμφωνα με τους αντίστοιχους νόμους και κανονισμούς των Μερών, όλα τα κατάλληλα μέτρα για να διασφαλίσουν την προστασία των Διαβαθμισμένων Πληροφοριών που παράγονται ή ανταλλάσσονται στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας.
- 1.2 Η παρούσα Συμφωνία εφαρμόζεται σε όλες τις δραστηριότητες, συμβάσεις ή συμφωνίες που αφορούν Διαβαθμισμένες Πληροφορίες και οι οποίες θα καταρτιστούν ή θα διεξαχθούν μεταξύ των Μερών μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας Συμφωνίας.
- 1.3 Οι διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας εφαρμόζονται επίσης στις Διαβαθμισμένες Πληροφορίες που έχουν ήδη παραχθεί ή ανταλλάγεί κατά τη διαδικασία συνεργασίας μεταξύ των Μερών πριν από την έναρξη ισχύος της παρούσας Συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 2 ΟΡΙΣΜΟΙ

Για τους σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

Διαβαθμισμένη Πληροφορία: κάθε πληροφορία, ανεξαρτήτως μορφής, η οποία παράγεται ή ανταλλάσσεται μεταξύ των Μερών ή μεταξύ δημόσιων και ιδιωτικών φορέων που υπάγονται στη δικαιοδοσία τους, σύμφωνα με τους εθνικούς νόμους και κανονισμούς ενός εκ των Μερών, και η οποία, για λόγους εθνικής ασφάλειας, απαιτεί προστασία από μη εξουσιοδοτημένη αποκάλυψη, απώλεια, καταστροφή ή υπεξαίρεση ή οποιοδήποτε άλλο είδος παραβίασης και χαρακτηρίζεται ως τέτοια και επισημαίνεται κατάλληλα,

Μέρος Προέλευσης: το Μέρος, συμπεριλαμβανομένων όλων των δημόσιων ή ιδιωτικών φορέων που υπάγονται στη δικαιοδοσία του, το οποίο κοινοποιεί Διαβαθμισμένες Πληροφορίες στο Μέρος Αποδέκτη,

Μέρος Αποδέκτης: το Μέρος, συμπεριλαμβανομένων όλων των δημόσιων ή ιδιωτικών οντοτήτων που υπάγονται στη δικαιοδοσία του, το οποίο λαμβάνει Διαβαθμισμένες Πληροφορίες από το Μέρος Προέλευσης,

Ανάγκη για Γνώση: μια αρχή βάσει της οποίας η πρόσβαση σε Διαβαθμισμένες Πληροφορίες μπορεί να χορηγηθεί σε ένα άτομο μόνο σε σχέση με τα επίσημα καθήκοντα ή εργασίες του,

Διαβάθμιση Ασφαλείας Προσωπικού: καθορισμός, μετά από διαδικασία ελέγχου ασφαλείας, σύμφωνα με τους αντίστοιχους νόμους και κανονισμούς των Μερών, βάσει του οποίου ένα άτομο επιτρέπεται να έχει πρόσβαση σε Διαβαθμισμένες Πληροφορίες και να χειρίζεται Διαβαθμισμένες Πληροφορίες μέχρι το επίπεδο που ορίζεται στην διαβάθμιση,

Διαβάθμιση Ασφαλείας Εγκατάστασης: απόφαση, μετά από διαδικασία ελέγχου ασφαλείας, η οποία πιστοποιεί ότι ένας ανάδοχος που είναι νομικό πρόσωπο πληροί τις προϋποθέσεις για να χειρίζεται Διαβαθμισμένες Πληροφορίες συγκεκριμένου επιπέδου διαβάθμισης ασφαλείας σύμφωνα με τους αντίστοιχους νόμους και κανονισμούς των Μερών,

Ανάδοχος: φυσικό ή νομικό πρόσωπο που έχει τη δικαιοπρακτική ικανότητα να συνάπτει Διαβαθμισμένες Συμβάσεις,

Διαβαθμισμένη Σύμβαση: σύμβαση ή υπεργολαβία, συμπεριλαμβανομένων των προσυμβατικών διαπραγματεύσεων, η οποία περιέχει Διαβαθμισμένες Πληροφορίες ή περιλαμβάνει πρόσβαση σε τέτοιες πληροφορίες,

Παραβίαση της Ασφάλειας: πράξη ή παράλειψη, αντίθετη προς τους αντίστοιχους νόμους και κανονισμούς των Μερών, η οποία οδηγεί ή μπορεί να οδηγήσει σε αποκάλυψη, απώλεια, καταστροφή, υπεξαίρεση ή οποιοδήποτε άλλο είδος παραβίασης των Διαβαθμισμένων Πληροφοριών,

Τρίτο Μέρος: κάθε Κράτος, συμπεριλαμβανομένου κάθε δημόσιου ή ιδιωτικού φορέα υπό τη δικαιοδοσία του, ή κάθε διεθνούς οργανισμού που δεν είναι συμβαλλόμενο Μέρος της παρούσας Συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 3 ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΑΡΧΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- 3.1 Οι Εθνικές Αρχές Ασφαλείας που έχουν οριστεί σύμφωνα με τους αντίστοιχους νόμους και κανονισμούς των Μερών ως υπεύθυνες για τη γενική εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας και για τη διασφάλιση της προστασίας των Διαβαθμισμένων Πληροφοριών που παράγονται ή ανταλλάσσονται σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία είναι:

Για την Ελληνική Δημοκρατία:

Εθνική Αρχή Ασφαλείας (ΕΑΑ), Γενικό Επιτελείο Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ), Διακλαδική Διεύθυνση Στρατιωτικών Πληροφοριών (ΔΔΣΠ),

Για το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου:

Ministère d'Etat, Service de renseignement de l'Etat, Autorité nationale de sécurité. (Υπουργείο Εξωτερικών, Κρατική Υπηρεσία Πληροφοριών, Εθνική Αρχή Ασφαλείας).

- 3.2 Οι Εθνικές Αρχές Ασφαλείας κοινοποιούν εγγράφως η μία στην άλλη κάθε άλλη αρμόδια αρχή ασφαλείας που είναι υπεύθυνη για την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας.
- 3.3 Τα Μέρη κοινοποιούν αμοιβαία, μέσω της διπλωματικής οδού, κάθε μεταγενέστερη αλλαγή στις αντίστοιχες Εθνικές Αρχές Ασφαλείας τους, καθώς και κάθε τροποποίηση στους αντίστοιχους νόμους και κανονισμούς τους σχετικά με τις Διαβαθμισμένες Πληροφορίες.

ΑΡΘΡΟ 4 ΕΠΙΠΕΔΑ ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- 4.1. Κάθε Διαβαθμισμένη Πληροφορία που δημοσιοποιείται στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας φέρει την κατάλληλη διαβάθμιση ασφαλείας σύμφωνα με τους αντίστοιχους νόμους και κανονισμούς των Μερών.

- 4.2. Τα Μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να προστατεύουν τις Διαβαθμισμένες Πληροφορίες που ανταλλάσσονται μεταξύ τους και συμφωνούν ότι τα ακόλουθα επίπεδα διαβάθμισης ασφαλείας είναι ισοδύναμα:

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ	ΓΙΑ ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ	ΣΤΗΝ ΑΓΓΛΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ*
ΑΚΡΩΣ ΑΠΟΡΡΗΤΟ	TRES SECRET LUX	TOP SECRET
ΑΠΟΡΡΗΤΟ	SECRET LUX	SECRET
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ	CONFIDENTIEL LUX	CONFIDENTIAL
ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΗΣ	RESTREINT LUX	RESTRICTED

* Χρησιμοποιείται μόνο για λόγους κατανόησης, όχι για επίσημη χρήση.

ΑΡΘΡΟ 5 ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΕ ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΜΕΝΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- 5.1 Η πρόσβαση σε Διαβαθμισμένες Πληροφορίες περιορίζεται σε άτομα που έχουν Ανάγκη για Γνώση, τα οποία έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό και την προστασία των Διαβαθμισμένων Πληροφοριών και τα οποία είναι δεόντως εξουσιοδοτημένα προς τούτο σύμφωνα με τους αντίστοιχους νόμους και κανονισμούς των Μερών.
- 5.2 Τα Μέρη αναγνωρίζουν αμοιβαία τις Διαβαθμίσεις Ασφαλείας Προσωπικού και τις Διαβαθμίσεις Ασφαλείας Εγκαταστάσεων που χορηγούνται σύμφωνα με τους αντίστοιχους νόμους και κανονισμούς τους. Το άρθρο 4 παράγραφος 2 της παρούσας Συμφωνίας εφαρμόζεται αναλόγως.

ΑΡΘΡΟ 6 ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΜΕΝΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

- 6.1 Σύμφωνα με τους εθνικούς τους νόμους και κανονισμούς, τα Μέρη λαμβάνουν όλα τα κατάλληλα μέτρα για την προστασία των Διαβαθμισμένων Πληροφοριών που παράγονται ή ανταλλάσσονται στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας. Τα Μέρη παρέχουν στις Διαβαθμισμένες Πληροφορίες στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας την ίδια προστασία με τις δικές τους Διαβαθμισμένες Πληροφορίες με το αντίστοιχο επίπεδο διαβάθμισης ασφαλείας.
- 6.2 Το Μέρος Προέλευσης:
- α) διασφαλίζει ότι οι Διαβαθμισμένες Πληροφορίες επισημαίνονται με το κατάλληλο επίπεδο διαβάθμισης ασφαλείας σύμφωνα με τους εθνικούς νόμους και κανονισμούς της, και

- β) ενημερώνει το Μέρος Αποδέκτη για οποιουσδήποτε όρους αποδέσμευσης ή περιορισμούς στη χρήση των Διαβαθμισμένων Πληροφοριών και ενημερώνει εγγράφως για τυχόν μεταγενέστερες αλλαγές στο επίπεδο διαβάθμισης ασφαλείας.

6.3. Το Μέρος Αποδέκτης:

- α) σύμφωνα με τους εθνικούς της νόμους και κανονισμούς, διασφαλίζει ότι οι Διαβαθμισμένες Πληροφορίες επισημαίνονται με ισοδύναμο επίπεδο διαβάθμισης ασφαλείας σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 της παρούσας Συμφωνίας, και
- β) διασφαλίζει ότι το επίπεδο διαβάθμισης ασφαλείας δεν αλλάζει χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του Μέρους Προέλευσης.

- 6.4 Κάθε Μέρος διασφαλίζει ότι λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα για την προστασία των Διαβαθμισμένων Πληροφοριών που υποβάλλονται σε επεξεργασία, αποθηκεύονται ή διαβιβάζονται σε συστήματα επικοινωνίας και πληροφοριών. Τα μέτρα αυτά διασφαλίζουν την εμπιστευτικότητα, την ακεραιότητα, τη διαθεσιμότητα και, κατά περίπτωση, τη μη αμφισβήτηση και τη γνησιότητα των Διαβαθμισμένων Πληροφοριών, καθώς και κατάλληλο επίπεδο λογοδοσίας και ιχνηλασιμότητας των ενεργειών σε σχέση με τις εν λόγω πληροφορίες.

ΑΡΘΡΟ 7

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΜΕΝΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

- 7.1 Το Μέρος Αποδέκτης χρησιμοποιεί τις Διαβαθμισμένες Πληροφορίες αποκλειστικά για τον σκοπό για τον οποίο έχουν δοθεί και εντός των περιορισμών που έχει δηλώσει το Μέρος Προέλευσης.
- 7.2 Το Μέρος Αποδέκτης δεν θα κοινοποιεί Διαβαθμισμένες Πληροφορίες σε τρίτο Μέρος χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του Μέρους Προέλευσης.

ΑΡΘΡΟ 8

ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΜΕΝΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

- 8.1 Οι Διαβαθμισμένες Πληροφορίες διαβιβάζονται μεταξύ των Μερών μέσω της διπλωματικής οδού ή μέσω άλλων ασφαλών διαύλων που συμφωνούνται αμοιβαία εκ των προτέρων από τις Εθνικές Αρχές Ασφαλείας τους σύμφωνα με τους αντίστοιχους νόμους και κανονισμούς των Μερών.
- 8.2 Οι πληροφορίες με διαβάθμιση ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ/CONFIDENTIEL LUX και άνω καταχωρίζονται.

- 8.3 Η ηλεκτρονική διαβίβαση Διαβαθμισμένων Πληροφοριών πραγματοποιείται μέσω πιστοποιημένων κρυπτογραφικών μέσων που συμφωνούνται από τις Εθνικές Αρχές Ασφαλείας.
- 8.4 Οι Διαβαθμισμένες Πληροφορίες με την ένδειξη ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΗΣ/RESTREINT LUX μπορούν επίσης να μεταφερθούν μέσω ταχυδρομείου ή άλλης υπηρεσίας παράδοσης σύμφωνα με τους αντίστοιχους νόμους και κανονισμούς των Μερών.

ΑΡΘΡΟ 9 **ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ** **ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΜΕΝΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ**

- 9.1 Όλες οι αναπαραγωγές και μεταφράσεις φέρουν τα κατάλληλα επίπεδα διαβάθμισης ασφαλείας και προστατεύονται με τον ίδιο τρόπο όπως οι αρχικές Διαβαθμισμένες Πληροφορίες. Οι μεταφράσεις και ο αριθμός των αναπαραγωγών περιορίζονται στο ελάχιστο ποσό που απαιτείται για επίσημους σκοπούς.
- 9.2 Σε όλες τις μεταφράσεις αναγράφεται το επίπεδο διαβάθμισης ασφαλείας των αρχικών Διαβαθμισμένων Πληροφοριών και περιλαμβάνονται κατάλληλες σημειώσεις στη γλώσσα της μετάφρασης, οι οποίες υποδεικνύουν ότι περιέχουν Διαβαθμισμένες Πληροφορίες του Μέρους Προέλευσης.
- 9.3 Οι Διαβαθμισμένες Πληροφορίες με την ένδειξη ΑΚΡΩΣ ΑΠΟΡΡΗΤΟ/TRES SECRET LUX, τόσο το πρωτότυπο όσο και η μετάφραση, αναπαράγονται ή μεταφράζονται μόνο κατόπιν προηγούμενης γραπτής συγκατάθεσης του Μέρους Προέλευσης.
- 9.4 Οι Διαβαθμισμένες Πληροφορίες με την ένδειξη ΑΚΡΩΣ ΑΠΟΡΡΗΤΟ/TRES SECRET LUX δεν καταστρέφονται. Όταν δεν απαιτούνται πλέον, επιστρέφονται στο Μέρος Προέλευσης.
- 9.5 Οι Διαβαθμισμένες Πληροφορίες που χαρακτηρίζονται ως ΑΠΟΡΡΗΤΟ/SECRET LUX ή κατώτερες καταστρέφονται όταν δεν κρίνονται πλέον απαραίτητες από το Μέρος Αποδέκτη, στο βαθμό που εμποδίζεται η αναδημιουργία τους εν όλω ή εν μέρει, σύμφωνα με τους εθνικούς νόμους και κανονισμούς του.
- 9.6 Εάν μια κατάσταση κρίσης καθιστά αδύνατη την προστασία ή την επιστροφή των Διαβαθμισμένων Πληροφοριών που παράγονται ή ανταλλάσσονται στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας, οι Διαβαθμισμένες Πληροφορίες καταστρέφονται αμέσως. Το Μέρος Αποδέκτης ενημερώνει την Εθνική Αρχή Ασφαλείας του Μέρους Προέλευσης για την καταστροφή τους το συντομότερο δυνατό.

ΑΡΘΡΟ 10

ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΜΕΝΕΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

- 10.1 Αναπόσπαστο Μέρος κάθε Διαβαθμισμένης Σύμβασης ή υπεργολαβίας αποτελεί παράρτημα ασφαλείας, με το οποίο η αναθέτουσα αρχή που υπάγεται στη δικαιοδοσία του Μέρους Προέλευσης καθορίζει ποιες Διαβαθμισμένες Πληροφορίες πρόκειται να παραδοθούν στον Ανάδοχο που υπάγεται στη δικαιοδοσία του Μέρους Αποδέκτη, ποιο επίπεδο διαβάθμισης ασφαλείας έχει αποδοθεί στις πληροφορίες αυτές και τις υποχρεώσεις του Αναδόχου για την προστασία των Διαβαθμισμένων Πληροφοριών. Αντίγραφο του παραρτήματος ασφαλείας αποστέλλεται στην Εθνική Αρχή Ασφαλείας του Μέρους Αποδέκτη.
- 10.2 Η Εθνική Αρχή Ασφαλείας του Μέρους Αποδέκτη διασφαλίζει ότι οι Διαβαθμισμένες Πληροφορίες που σχετίζονται με μια Διαβαθμισμένη Σύμβαση κοινοποιούνται σε Εργολάβους, υπεργολάβους ή υποψήφιους εργολάβους αφού:
- α) έχει διασφαλιστεί ότι ο Ανάδοχος, ο υπεργολάβος ή ο υποψήφιος ανάδοχος και οι εγκαταστάσεις του είναι σε θέση να παρέχουν κατάλληλη προστασία για τις Διαβαθμισμένες Πληροφορίες,
 - β) οι εγκαταστάσεις διαθέτουν την κατάλληλη Διαβάθμιση Ασφαλείας Εγκατάστασης και
 - γ) τα πρόσωπα που εκτελούν καθήκοντα που απαιτούν πρόσβαση σε Διαβαθμισμένες Πληροφορίες διαθέτουν την κατάλληλη Διαβάθμιση Ασφαλείας Προσωπικού.
- 10.3. Το Μέρος Αποδέκτης θα διασφαλίζει ότι όλα τα πρόσωπα που έχουν πρόσβαση σε Διαβαθμισμένες Πληροφορίες ενημερώνονται για τις ευθύνες και την υποχρέωσή τους να προστατεύουν τις Διαβαθμισμένες Πληροφορίες σύμφωνα με τους εθνικούς του νόμους και κανονισμούς.
- 10.4. Η Εθνική Αρχή Ασφαλείας του αρχικού συμβαλλόμενου Μέρους μπορεί να ζητήσει τη διενέργεια επιθεώρησης ασφαλείας σχετικά με την προστασία των Διαβαθμισμένων Πληροφοριών σε μια εγκατάσταση για να διασφαλιστεί η συνεχής συμμόρφωση με τα πρότυπα ασφαλείας σύμφωνα με τους νόμους και τους κανονισμούς της.

ΑΡΘΡΟ 11

ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ

- 11.1. Οι επισκέψεις που απαιτούν πρόσβαση σε Διαβαθμισμένες Πληροφορίες υπόκεινται στην προηγούμενη έγκριση της Εθνικής Αρχής Ασφαλείας του Μέρους υποδοχής.

11.2 Η αίτηση επίσκεψης υποβάλλεται στην αρμόδια Εθνική Αρχή Ασφαλείας τουλάχιστον τρεις (3) εβδομάδες πριν από την έναρξη της επίσκεψης. Η αίτηση επίσκεψης περιλαμβάνει για κάθε επισκέπτη/συμμετέχοντα τις ακόλουθες πληροφορίες, οι οποίες χρησιμοποιούνται μόνο για τους σκοπούς της επίσκεψης:

- α) όνομα και επώνυμο του επισκέπτη, ημερομηνία και τόπος γέννησης, εθνικότητα (-ες) και αριθμός δελτίου ταυτότητας/διαβατηρίου,
- β) θέση του επισκέπτη και όνομα του οργανισμού που εκπροσωπεί,
- γ) προδιαγραφές του έργου στο οποίο συμμετέχει ο επισκέπτης,
- δ) την εγκυρότητα και το επίπεδο διαβάθμισης της Διαβάθμισης Ασφαλείας Προσωπικού του επισκέπτη, εάν απαιτείται,
- ε) όνομα, διεύθυνση, αριθμός τηλεφώνου, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και σημείο επαφής της εγκατάστασης που πρόκειται να επισκεφθεί,
- στ) τον σκοπό της επίσκεψης, συμπεριλαμβανομένου του υψηλότερου επιπέδου διαβάθμισης ασφαλείας των Διαβαθμισμένων Πληροφοριών που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν,
- ζ) αναφέρεται η ημερομηνία και η διάρκεια της επίσκεψης, και σε περίπτωση επαναλαμβανόμενων επισκέψεων, η συνολική περίοδος που καλύπτουν οι επισκέψεις,
- η) ημερομηνία και υπογραφή της αποστέλλουσας Εθνικής Αρχής Ασφαλείας,
- θ) άλλα πρόσθετα δεδομένα, τα οποία συμφωνούνται από τις Εθνικές Αρχές Ασφαλείας.

11.3. Σε επείγουσες περιπτώσεις, οι Εθνικές Αρχές Ασφαλείας μπορούν να συμφωνήσουν σε συντομότερη προθεσμία για την υποβολή αίτησης επίσκεψης.

11.4. Οι Εθνικές Αρχές Ασφαλείας μπορούν να συμφωνήσουν σχετικά με έναν κατάλογο επισκεπτών που δικαιούνται επαναλαμβανόμενες επισκέψεις. Ο κατάλογος ισχύει για αρχική περίοδο που δεν υπερβαίνει τους δώδεκα (12) μήνες και μπορεί να παραταθεί για περαιτέρω περίοδο που δεν υπερβαίνει τους δώδεκα (12) μήνες. Η αίτηση για επαναλαμβανόμενες επισκέψεις υποβάλλεται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στη δεύτερη παράγραφο του παρόντος άρθρου. Μετά την έγκριση του καταλόγου, οι επισκέψεις μπορούν να κανονιστούν απευθείας μεταξύ των εμπλεκόμενων εγκαταστάσεων.

- 11.5 Κάθε Μέρος εγγυάται την προστασία των προσωπικών δεδομένων των επισκεπτών σύμφωνα με τους εθνικούς του νόμους και κανονισμούς.
- 11.6 Οποιαδήποτε Διαβαθμισμένη Πληροφορία στην οποία είχε πρόσβαση ένας επισκέπτης κατά τη διάρκεια της επίσκεψής του, θεωρείται ως Διαβαθμισμένη Πληροφορία στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 12

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ

ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΜΕΝΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

- 12.1 Για την επίτευξη και τη διατήρηση συγκρίσιμων προτύπων ασφαλείας, οι Εθνικές Αρχές Ασφαλείας, κατόπιν αιτήματος, παρέχουν αμοιβαίως πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά πρότυπα ασφαλείας τους, τις διαδικασίες και τις πρακτικές τους για την προστασία των Διαβαθμισμένων Πληροφοριών.
- 12.2 Κατόπιν αιτήματος, η Εθνική Αρχή Ασφαλείας ή οποιαδήποτε άλλη αρμόδια αρχή ασφαλείας του Μέρους Προέλευσης εξουσιοδοτείται να επισκεφθεί το άλλο Μέρος προκειμένου να εξακριβώσει με την Εθνική Αρχή Ασφαλείας ή οποιαδήποτε αρμόδια αρχή ασφαλείας του Μέρους Αποδέκτη, εάν οι Διαβαθμισμένες Πληροφορίες που ανταλλάσσονται σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία προστατεύονται σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία.
- 12.3. Οι αρμόδιες αρχές ασφαλείας αλληλοενημερώνονται για έκτακτους κινδύνους ασφαλείας που ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο κοινοποιημένες Διαβαθμισμένες Πληροφορίες ή συστήματα προστασίας Διαβαθμισμένων Πληροφοριών.
- 12.4 Κατόπιν αιτήματος και σύμφωνα με τους αντίστοιχους νόμους και κανονισμούς των Μερών, οι Εθνικές Αρχές Ασφαλείας συνδράμουν η μία την άλλη στη διεξαγωγή διαδικασίας ελέγχου ασφαλείας. Ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με πιθανά ζητήματα ασφαλείας που έχουν σημασία για τη διαδικασία ελέγχου ασφαλείας.
- 12.5 Μετά από αίτημα της Εθνικής Αρχής Ασφαλείας του Μέρους Προέλευσης, η Εθνική Αρχή Ασφαλείας του Μέρους Αποδέκτη εκδίδει γραπτή επιβεβαίωση ότι ένα φυσικό πρόσωπο έχει λάβει Διαβάθμιση Ασφαλείας Προσωπικού ή μια νομική οντότητα έχει λάβει Διαβάθμιση Ασφαλείας Εγκατάστασης.
- 12.6 Οι Εθνικές Αρχές Ασφαλείας αλληλοενημερώνονται αμέσως για τυχόν αλλαγές στις Διαβαθμίσεις Ασφαλείας Προσωπικού και στις Διαβαθμίσεις Ασφαλείας Εγκαταστάσεων.

ΑΡΘΡΟ 13 ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ ΤΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- 13.1. Σε περίπτωση Παραβίασης της Ασφάλειας που οδηγεί σε μη εξουσιοδοτημένη αποκάλυψη, υπεξαίρεση ή απώλεια Διαβαθμισμένων Πληροφοριών ή υποψίας τέτοιας παραβίασης, η Εθνική Αρχή Ασφάλειας του Μέρους Αποδέκτη ενημερώνει αμέσως εγγράφως την Εθνική Αρχή Ασφάλειας του Μέρους Προέλευσης και μεριμνά για την έναρξη κατάλληλης έρευνας.
- 13.2. Οι αρμόδιες αρχές του Μέρους Αποδέκτη λαμβάνουν όλα τα κατάλληλα μέτρα βάσει των εθνικών τους νόμων και κανονισμών για να περιορίσουν τις συνέπειες της παράβασης που αναφέρεται στην πρώτη παράγραφο του παρόντος άρθρου και να αποτρέψουν τυχόν περαιτέρω παραβάσεις. Κατόπιν αιτήματος, το Μέρος Προέλευσης παρέχει την κατάλληλη συνδρομή, ενημερώνεται για το αποτέλεσμα της έρευνας και τα διορθωτικά μέτρα που λαμβάνονται λόγω της παραβίασης.
- 13.3. Όταν έχει σημειωθεί Παραβίαση της Ασφάλειας σε τρίτο Μέρος, η Εθνική Αρχή Ασφάλειας του τρίτου Μέρους καλείται από την Εθνική Αρχή Ασφάλειας του Μέρους Αποδέκτη να λάβει χωρίς καθυστέρηση τα μέτρα που αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο του παρόντος άρθρου.

ΑΡΘΡΟ 14 ΕΞΟΔΑ

Κάθε συμβαλλόμενο Μέρος αναλαμβάνει τα δικά του έξοδα που προκύπτουν από την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 15 ΕΠΙΛΥΣΗ ΔΙΑΦΟΡΩΝ

Κάθε διαφορά σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας επιλύεται με διαβουλεύσεις ή/και διαπραγματεύσεις μεταξύ των Μερών και δεν παραπέμπεται σε εθνικό ή διεθνές δικαστήριο ή σε τρίτο Μέρος για διευθέτηση.

ΑΡΘΡΟ 16 ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

- 16.1. Η παρούσα Συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα μετά την παραλαβή της τελευταίας κοινοποίησης με την οποία τα Μέρη ενημερώνουν το ένα το άλλο, μέσω της διπλωματικής οδού, ότι πληρούνται οι εσωτερικές νομικές προϋποθέσεις για την έναρξη ισχύος της.

- 16.2. Η παρούσα Συμφωνία μπορεί να τροποποιηθεί με την αμοιβαία, γραπτή συναίνεση των Μερών. Οι τροποποιήσεις αυτές τίθενται σε ισχύ σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην πρώτη παράγραφο του παρόντος άρθρου.
- 16.3 Η παρούσα Συμφωνία συνάπτεται για αόριστο χρονικό διάστημα. Κάθε Μέρος μπορεί να καταγγείλει την παρούσα Συμφωνία με γραπτή ειδοποίηση καταγγελίας προς το άλλο Μέρος μέσω της διπλωματικής οδού. Στην περίπτωση αυτή, η παρούσα Συμφωνία θα τερματιστεί έξι (6) μήνες μετά την ημερομηνία παραλαβής της ειδοποίησης καταγγελίας από το άλλο Μέρος.
- 16.4. Σε περίπτωση καταγγελίας της παρούσας Συμφωνίας, κάθε Διαβαθμισμένη Πληροφορία που ανταλλάσσεται ή παράγεται στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας εξακολουθεί να προστατεύεται σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας και, κατόπιν αιτήματος, επιστρέφεται στο αρχικό συμβαλλόμενο Μέρος.
- 16.5 Όπου είναι αναγκαίο, οι Εθνικές Αρχές Ασφαλείας ή άλλες αρμόδιες αρχές ασφαλείας των Μερών μπορούν να διαβουλεύονται μεταξύ τους για λεπτομερείς τεχνικές πτυχές που αφορούν την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας και μπορούν να συνάπτουν, κατά περίπτωση, κατάλληλες νομικές πράξεις ή ειδικά πρωτόκολλα ασφαλείας για τη συμπλήρωση της παρούσας Συμφωνίας.

Σε πίστωση των ανωτέρω, οι υπογεγραμμένοι, δεόντως εξουσιοδοτημένοι προς τούτο, υπέγραψαν την παρούσα Συμφωνία.

Έγινε στην Αθήνα, την 24 Οκτωβρίου 2024, σε δύο πρωτότυπα, το καθένα στην Ελληνική, Γαλλική και Αγγλική γλώσσα και κάθε κείμενο είναι εξίσου αυθεντικό. Σε περίπτωση διαφορετικής ερμηνείας, υπερισχύει το αγγλικό κείμενο.

**Για την Κυβέρνηση της
Ελληνικής Δημοκρατίας**

**Για την Κυβέρνηση του
Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου**

**Υποστράτηγος
Γρηγόριος Π. Μπουντλιάκης**
Γραμμή
**Διευθυντής Ε' Κλάδου
Γενικού Επιτελείου Εθνικής Άμυνας**

Ελισάβετ
Ελισάβετ Καρντόσο
**Πρέσβης του Μεγάλου Δουκάτου του
Λουξεμβούργου στην Ελλάδα**

AGREEMENT

BETWEEN

**THE GOVERNMENT OF
THE HELLENIC REPUBLIC**

AND

**THE GOVERNMENT
OF THE GRAND DUCHY
OF LUXEMBOURG**

**ON EXCHANGE AND MUTUAL
PROTECTION
OF CLASSIFIED INFORMATION**

The Government of the Hellenic Republic

and

the Government of the Grand Duchy of Luxembourg

Hereinafter collectively referred to as the “Parties” and individually as the “Party”,

Wishing to ensure the protection of Classified Information generated or exchanged in the course of cooperation between the Parties or between public and private entities under their jurisdiction,

In respect of the national interests and security of the Parties,

Acknowledging the standardized Industrial Security procedures established by the Multinational Industrial Security Working Group (MISWG),

Have agreed as follows (hereafter the “Agreement”):

ARTICLE 1 OBJECTIVE AND SCOPE

- 1.1 The Parties and public and private entities under their jurisdiction shall, in accordance with the Parties’ respective laws and regulations, take all appropriate measures to ensure the protection of Classified Information which is generated or exchanged under this Agreement.
- 1.2 This Agreement shall apply to any activities, contracts or agreements involving Classified Information that will be conducted or concluded between the Parties following the entering into force of this Agreement.
- 1.3 The provisions of this Agreement shall also apply to Classified Information already generated or exchanged in the process of cooperation between the Parties before the entering into force of this Agreement.

ARTICLE 2 DEFINITIONS

For the purposes of this Agreement, the following definitions shall apply:

Classified Information: any information, regardless of its form, which is generated or exchanged between the Parties or between public and private entities under their jurisdiction, under the national laws and regulations of either Party, and which, in the interests of national security, requires protection against unauthorised disclosure, loss, destruction, or misappropriation or any other kind of compromise and is designated as such and marked appropriately;

Originating Party: the Party, including any public or private entities under its jurisdiction, which releases Classified Information to the Recipient Party;

Recipient Party: the Party, including any public or private entities under its jurisdiction, which receives Classified Information from the Originating Party;

Need-to-Know: a principle by which access to Classified Information may be granted to an individual only in connection with his/her official duties or tasks;

Personnel Security Clearance: a determination, following a security vetting process, in accordance with the Parties' respective laws and regulations, on the basis of which an individual is authorised to access to and handle Classified Information up to the level defined in the clearance;

Facility Security Clearance: a determination, following a security vetting process, certifying that a contractor which is a legal entity fulfills the conditions to handle Classified Information of a specified security classification level in accordance with the Parties' respective laws and regulations;

Contractor: an individual or legal entity possessing the legal capacity to conclude Classified Contracts;

Classified Contract: a contract or a subcontract, including pre-contractual negotiations, which contains Classified Information or involves access to such information;

Breach of Security: an act or an omission, contrary to the Parties' respective laws and regulations, which results, or may result in disclosure, loss, destruction, misappropriation or any other type of compromise of Classified Information;

Third Party: any State, including any public or private entity under its jurisdiction, or any international organisation that is not a Party to this Agreement.

ARTICLE 3 COMPETENT SECURITY AUTHORITIES

- 3.1 The National Security Authorities designated in accordance with the Parties' respective laws and regulations by them as responsible for the general implementation of this Agreement and for the assurance of protection of Classified Information generated or exchanged according to this Agreement are:

For the Hellenic Republic:

National Security Authority (NSA), Hellenic National Defence General Staff (HNDGS), Joint Military Intelligence Division (JMID),

For the Grand Duchy of Luxembourg:

Ministère d'Etat, Service de renseignement de l'Etat, Autorité nationale de sécurité.

- 3.2 The National Security Authorities shall notify each other in writing of any other competent security authorities responsible for the implementation of this Agreement.

- 3.3 The Parties shall notify each other, through diplomatic channels, of any subsequent changes to their respective National Security Authorities as well as of any change in their respective laws and regulations related to Classified Information.

ARTICLE 4 SECURITY CLASSIFICATION LEVELS

- 4.1 Any Classified Information released under this Agreement shall be marked with the appropriate security classification level in accordance with the Parties' respective laws and regulations.
- 4.2 The Parties undertake to protect Classified Information exchanged between them and agree that the following security classification levels shall be equivalent:

FOR THE HELLENIC REPUBLIC	FOR THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG	IN THE ENGLISH LANGUAGE*
ΑΚΡΩΣ ΑΠΟΡΡΗΤΟ	TRES SECRET LUX	TOP SECRET
ΑΠΟΡΡΗΤΟ	SECRET LUX	SECRET
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ	CONFIDENTIEL LUX	CONFIDENTIAL
ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΗΣ	RESTREINT LUX	RESTRICTED

* Used only for understanding purposes, not for official use.

ARTICLE 5 ACCESS TO CLASSIFIED INFORMATION

- 5.1 Access to Classified Information shall be limited to individuals on a Need-to-Know basis, who have been briefed on handling and protecting Classified Information, and who are duly authorised thereto in accordance with the Parties' respective laws and regulations.
- 5.2 The Parties shall mutually recognise their Personnel Security Clearances and Facility Security Clearances granted in accordance with their respective laws and regulations. Article 4, paragraph 2 of this Agreement, shall apply accordingly.

ARTICLE 6 PROTECTION OF CLASSIFIED INFORMATION

- 6.1 In accordance with their national laws and regulations, the Parties shall take all appropriate measures for the protection of Classified Information, which is generated or exchanged under this Agreement. The Parties shall afford to Classified Information under this Agreement the same protection as to their own Classified Information with the corresponding security classification level.

6.2 The Originating Party shall:

- a) ensure that Classified Information is marked with an appropriate security classification level in accordance with its national laws and regulations, and
- b) inform the Recipient Party of any conditions of release or limitations on the use of Classified Information, and inform in writing of any subsequent changes in security classification level.

6.3 The Recipient Party shall:

- a) in accordance with its national laws and regulations, ensure that Classified Information is marked with an equivalent level of security classification in accordance with Article 4, paragraph 2 of this Agreement, and
- b) ensure that the security classification level is not changed without the prior written consent of the Originating Party.

6.4 Each Party shall ensure that appropriate measures are taken to protect Classified Information which is processed, stored or transmitted in communication and information systems. Such measures shall ensure the confidentiality, integrity, availability and, where applicable, non-repudiation and authenticity of Classified Information, as well as an appropriate level of accountability and traceability of actions in relation to that information.

ARTICLE 7

RESTRICTION ON THE USE OF CLASSIFIED INFORMATION

- 7.1 The Recipient Party shall use Classified Information solely for the purpose for which it has been released and within the limitations stated by the Originating Party.
- 7.2 The Recipient Party shall not release Classified Information to a Third Party without the prior written consent of the Originating Party.

ARTICLE 8

TRANSFER OF CLASSIFIED INFORMATION

- 8.1 Classified Information shall be transferred between the Parties through diplomatic channels or through other secure channels mutually agreed upon in advance by their National Security Authorities in accordance with the Parties' respective laws and regulations.
- 8.2 Information classified ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ/CONFIDENTIEL LUX and above shall be registered.
- 8.3 Electronic transmission of Classified Information shall be carried out through certified cryptographic means agreed upon by the National Security Authorities.

- 8.4 Classified Information marked as ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΗΣ/RESTREINT LUX may also be transferred by post or another delivery service in accordance with the Parties' respective laws and regulations.

ARTICLE 9 REPRODUCTION, TRANSLATION AND DESTRUCTION OF CLASSIFIED INFORMATION

- 9.1 All reproductions and translations shall bear appropriate security classification levels and shall be protected in the same way as the original Classified Information. Translations and the number of reproductions shall be limited to the minimum amount required for official purposes.
- 9.2 All translations shall be marked with the security classification level of the original Classified Information and shall contain suitable annotation in the language of translation indicating that they contain Classified Information of the Originating Party.
- 9.3 Classified Information marked as ΑΚΡΩΣ ΑΠΟΡΡΗΤΟ/TRES SECRET LUX, both the original and translation, shall be reproduced or translated only upon prior written consent of the Originating Party.
- 9.4 Classified Information marked as ΑΚΡΩΣ ΑΠΟΡΡΗΤΟ/TRES SECRET LUX shall not be destroyed. When no longer required, it shall be returned to the Originating Party.
- 9.5 Classified Information marked as ΑΠΟΡΡΗΤΟ/SECRET LUX or below shall be destroyed when it is no longer considered necessary by the Recipient Party, insofar as to prevent its reconstruction in whole or in part, in accordance with its national laws and regulations.
- 9.6 If a crisis situation makes it impossible to protect or return Classified Information generated or exchanged under this Agreement, the Classified Information shall be destroyed immediately. The Recipient Party shall notify the National Security Authority of the Originating Party of its destruction as soon as possible.

ARTICLE 10 CLASSIFIED CONTRACTS

- 10.1 A security annex shall be an integral part of each Classified Contract, or subcontract, by which the contracting authority under the jurisdiction of the Originating Party shall specify which Classified Information is to be released to the Contractor under the jurisdiction of the Recipient Party, which security classification level has been assigned to that information and the Contractor's obligations to protect the Classified Information. A copy of the security annex shall be sent to the National Security Authority of the Recipient Party.
- 10.2 The National Security Authority of the Recipient Party shall ensure that Classified Information related to a Classified Contract is released to Contractors, subcontractors or prospective contractors after:

- a) it has been ensured that the Contractor, subcontractor or prospective contractor and its facilities are able to provide suitable protection for the Classified Information;
 - b) the facilities have an appropriate Facility Security Clearance; and
 - c) persons who perform functions which require access to Classified Information have appropriate Personnel Security Clearance.
- 10.3 The Recipient Party shall ensure that all persons having access to Classified Information are informed of their responsibilities and obligation to protect the Classified Information in accordance with its national laws and regulations.
- 10.4 The National Security Authority of the Originating Party may request that a security inspection regarding the protection of Classified Information is undertaken at a facility to ensure the continuing compliance with security standards in accordance with its laws and regulations.

ARTICLE 11 VISITS

- 11.1 Visits requiring access to Classified Information shall be subject to the prior authorisation of the National Security Authority of the host Party.
- 11.2 A request for visit shall be submitted to the competent National Security Authority at least three (3) weeks prior to the commencement of the visit. The request for visit shall include for each visitor/participant, the following information, which shall be used only for the purpose of the visit:
- a) first and last name(s) of the visitor, date and place of birth, nationality(ies) and identity card/passport number;
 - b) position of the visitor and name of the organization represented;
 - c) a specification of the project in which the visitor is a participant;
 - d) the validity and classification level of the visitor's Personnel Security Clearance, if required;
 - e) name, address, phone number, e-mail address and point of contact of the facility to be visited;
 - f) the purpose of the visit, including the highest security classification level of Classified Information to be involved;
 - g) the date and duration of the visit, and in the case of recurring visits, the total period covered by the visits shall be stated;
 - h) date and signature of the sending National Security Authority;

- i) other additional data, agreed upon by the National Security Authorities.
- 11.3 In urgent cases, the National Security Authorities may agree on a shorter period for the submission of a request for visit.
- 11.4 The National Security Authorities may agree on a list of visitors entitled to recurring visits. The list shall be valid for an initial period not exceeding twelve (12) months and may be extended for a further period not exceeding twelve (12) months. The request for recurring visits shall be submitted in accordance with the procedure set forth in the second paragraph of this article. Once a list has been approved, visits may be arranged directly between the facilities involved.
- 11.5 Each Party shall guarantee the protection of personal data of visitors in accordance with its national laws and regulations.
- 11.6 Any Classified Information to which a visitor had access to, during his visit, shall be considered as Classified Information under this Agreement.

ARTICLE 12 COOPERATION ON THE PROTECTION OF CLASSIFIED INFORMATION

- 12.1 In order to achieve and maintain comparable standards of security, the National Security Authorities shall, on request, provide each other with information about their national security standards, procedures and practices for the protection of Classified Information.
- 12.2 Upon request, the National Security Authority or any other competent security authority of the Originating Party shall be authorized to visit the other Party in order to ascertain with the National Security Authority or any competent security authority of the Recipient Party, whether the Classified Information exchanged pursuant to this Agreement is protected in accordance with this Agreement.
- 12.3 The competent security authorities shall inform each other of exceptional security risks that may endanger released Classified Information or Classified Information protection systems.
- 12.4 Upon request, and in accordance with the Parties' respective laws and regulations, the National Security Authorities shall assist each other in carrying out a security vetting process. They shall exchange information on possible security concerns that are of importance in the security vetting process.
- 12.5 Upon request of the National Security Authority of the Originating Party, the National Security Authority of the Recipient Party shall issue a written confirmation that an individual has been issued a Personnel Security Clearance or a legal entity has been issued a Facility Security Clearance.
- 12.6 The National Security Authorities shall promptly inform each other about any changes in Personnel Security Clearances and Facility Security Clearances.

ARTICLE 13 BREACH OF SECURITY

- 13.1 In the event of a Breach of Security resulting in the unauthorised disclosure, misappropriation or loss of Classified Information or suspicion of such a Breach, the National Security Authority of the Recipient Party shall immediately notify the National Security Authority of the Originating Party thereof in writing and ensure the initiation of an appropriate investigation.
- 13.2 The competent authorities of the Recipient Party shall take all appropriate measures under its national laws and regulations to limit the consequences of the breach referred to in the first paragraph of this article and to prevent any further breaches. Upon request, the Originating Party shall provide appropriate assistance; it shall be informed of the outcome of the investigation and the corrective measures taken due to the breach.
- 13.3 When a Breach of Security has occurred in a Third Party, the National Security Authority of the Third Party shall be requested by the National Security Authority of the Recipient Party to take without delay the measures referred to in the second paragraph of this article.

ARTICLE 14 EXPENSES

Each Contracting Party shall bear its own costs incurred in the course of implementing this Agreement.

ARTICLE 15 RESOLUTION OF DISPUTES

Any dispute regarding the interpretation or implementation of this Agreement shall be settled by consultation and/or negotiation between the Parties and shall not be referred to any national or international tribunal or to any third party for settlement.

ARTICLE 16 FINAL PROVISIONS

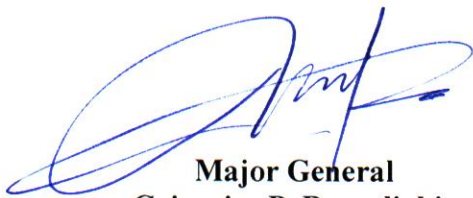
- 16.1 This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the receipt of the last notification by which the Parties inform each other, through diplomatic channels, that the internal legal requirements for its entry into force have been fulfilled.
- 16.2 This Agreement may be amended by the mutual, written consent of the Parties. Such amendments shall enter into force in accordance with the procedure set forth in the first paragraph of this article.

- 16.3 This Agreement shall be concluded for an indefinite period. Either Party may terminate this Agreement by giving a written notice of termination to the other Party through diplomatic channels. In such case, this Agreement will be terminated six (6) months after the date of the receipt of the termination notice by the other Party.
- 16.4 In the event of termination of this Agreement, any Classified Information exchanged or generated under this Agreement shall continue to be protected in accordance with the provisions set forth herein and, upon request, returned to the Originating Party.
- 16.5 Where necessary, the National Security Authorities or any other competent security authorities of the Parties may consult each other on detailed technical aspects relating to the application of this Agreement and may conclude, on a case-by-case basis, appropriate legal instruments or specific security protocols in order to complement this Agreement.

In witness whereof, the undersigned, duly authorised to this effect, have signed this Agreement.

Done at Athens, on this 24th day of October 2024, in two originals, each in the Greek, French and English languages and each text being equally authentic. In case of divergence of interpretation, the English text shall prevail.

**For the Government of the
Hellenic Republic**



**Major General
Grigorios P. Bountliakis**

**Director of the E' Branch of
the Hellenic National Defence
General Staff**

**For the Government of the
Grand Duchy of Luxembourg**



Elisabeth Cardoso

**Ambassador of the Grand Duchy of
Luxembourg in Greece**

Άρθρο δεύτερο
Έναρξη ισχύος

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται, από την πλήρωση των προϋποθέσεων της παρ. 1 του άρθρου 16 αυτής.

Αθήνα, 16 Οκτωβρίου 2026

ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Κ. Πιερρακάκης

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Γ. Γεραπετρίτης

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ

Ν. - Γ. Δένδιας

ΑΝΑΛΥΣΗ ΣΥΝΕΠΕΙΩΝ ΡΥΘΜΙΣΗΣ

ΤΙΤΛΟΣ ΑΞΙΟΛΟΓΟΥΜΕΝΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ	
ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ με τίτλο: «Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου για την ανταλλαγή και την αμοιβαία προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών»	
Επισπεύδον Υπουργείο	ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ
Στοιχεία επικοινωνίας	Διευθύντρια Νομικού Γραφείου Υπουργού Εθνικής Άμυνας, Ταξίαρχος (ΝΟΜ) Μαρία Τσελεπίδου, τηλ. επικοινωνίας: 2106598215, 2106598260, 2106598511, e-mail: modgnp@outlook.com
ΤΟΜΕΙΣ ΝΟΜΟΘΕΤΗΣΗΣ	
Εκπαίδευση - Πολιτισμός (νομοθέτηση επί θεμάτων Υπουργείων Παιδείας, Θρησκευμάτων και Αθλητισμού και Πολιτισμού) Εθνική άμυνα – Εξωτερική πολιτική (νομοθέτηση επί θεμάτων Υπουργείων Εθνικής Άμυνας και Εξωτερικών) Οικονομική/ δημοσιονομική/ φορολογική πολιτική (νομοθέτηση επί θεμάτων Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών) Κοινωνική πολιτική (νομοθέτηση επί θεμάτων Υπουργείων Εργασίας και Κοινωνικής Ασφάλισης, Υγείας και Κοινωνικής Συνοχής και Οικογένειας) Δημόσια διοίκηση – Δημόσια τάξη – Δικαιοσύνη (νομοθέτηση επί θεμάτων Υπουργείων Εσωτερικών, Ψηφιακής Διακυβέρνησης, Προστασίας του Πολίτη, Δικαιοσύνης και Μετανάστευσης και Ασύλου) Ανάπτυξη – Επενδυτική δραστηριότητα (νομοθέτηση επί θεμάτων Υπουργείων Ανάπτυξης, Περιβάλλοντος και Ενέργειας, Υποδομών και Μεταφορών, Ναυτιλίας και Νησιωτικής Πολιτικής, Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων, Τουρισμού και Κλιματικής Κρίσης και Πολιτικής Προστασίας)	
ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ	

Α. Αιτιολογική έκθεση	2
Β. Έκθεση νομιμότητας	11
Γ. Έκθεση διαβούλευσης	12
Δ. Έκθεση γενικών συνέπειων	13
Ε. Έκθεση εφαρμογής της ρύθμισης	14

A. Αιτιολογική έκθεση

A.1 Η «ταυτότητα» της αξιολογούμενης ρύθμισης
A.1.1 Ποιο ζήτημα αντιμετωπίζει η αξιολογούμενη ρύθμιση; Ποιες συνέπειες προκαλούνται ή πρόκειται να προκληθούν, εάν δεν ρυθμιστεί το ζήτημα;
Με την αξιολογούμενη ρύθμιση κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει η παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος, η Συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου για την ανταλλαγή και την αμοιβαία προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών, που υπογράφηκε στην Αθήνα την 24η Οκτωβρίου 2024. Μέσω της παρούσας ρύθμισης επιλύεται το υφιστάμενο ρυθμιστικό κενό ως προς τους όρους και τις διαδικασίες αποτελεσματικής προστασίας των διαβαθμισμένων πληροφοριών, που ανταλλάσσονται μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών. Η Συμφωνία πρέπει να κυρωθεί σύμφωνα με τα διαλαμβανόμενα στην παρ. 2 του άρθρου 36 του Συντάγματος, καθώς η εφαρμογή της προκαλεί οικονομική επιβάρυνση στην ελληνική πλευρά. Η νομοθετική της κύρωση αποτελεί προϋπόθεση για τη θέση της σε ισχύ, σύμφωνα με την παρ. 1 του άρθρου 16 αυτής.
A.1.2 Ποιους φορείς ή πληθυσμιακές ομάδες αφορά η αξιολογούμενη ρύθμιση;
Αφορά στην Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και στην Κυβέρνηση του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, καθώς και στις αρμόδιες Εθνικές Αρχές Ασφαλείας τους, όπως ορίζονται στην παρ. 1 του άρθρου 3 της υπό κύρωση Συμφωνίας, ήτοι στην Εθνική Αρχή Ασφαλείας (ΕΑΑ), στο Γενικό Επιτελείο Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ) και στη Διακλαδική Διεύθυνση Στρατιωτικών Πληροφοριών (ΔΔΣΠ) από πλευράς της Ελληνικής Δημοκρατίας και στο Υπουργείο Εξωτερικών (Ministère d'Etat), στην Κρατική Υπηρεσία Πληροφοριών (Service de renseignement de l'Etat) και στην Εθνική Αρχή Ασφαλείας (Autorité nationale de sécurité) από πλευράς του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου.

A.2 Η αναγκαιότητα της αξιολογούμενης ρύθμισης
A.2.1 Το εν λόγω ζήτημα έχει αντιμετωπιστεί με νομοθετική ρύθμιση στο παρελθόν; NAI ☐ OXI ☒ Εάν NAI, ποιο είναι το ισχύον νομικό πλαίσιο που ρυθμίζει το ζήτημα;
A.2.2 Γιατί δεν είναι δυνατό να αντιμετωπιστεί στο πλαίσιο της υφιστάμενης νομοθεσίας;

i) με αλλαγή προεδρικού διατάγματος, υπουργικής απόφασης ή άλλης κανονιστικής πράξης;	Οι στόχοι που επιδιώκονται με τις αξιολογούμενες ρυθμίσεις δεν είναι δυνατόν να επιτευχθούν με αλλαγή προεδρικού διατάγματος, υπουργικής απόφασης ή άλλης κανονιστικής πράξης, διότι σύμφωνα με την παρ. 4 του άρθρου 36 του Συντάγματος η κύρωση διεθνών συνθηκών δεν μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο νομοθετικής εξουσιοδότησης κατά τις παρ. 2 και 4 του άρθρου 43 του Συντάγματος.
ii) με αλλαγή διοικητικής πρακτικής συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας νέας ερμηνευτικής προσέγγισης της υφιστάμενης νομοθεσίας;	Οι στόχοι που επιδιώκονται με τις αξιολογούμενες ρυθμίσεις δεν είναι δυνατόν να επιτευχθούν με αλλαγή διοικητικής πρακτικής, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας νέας ερμηνευτικής προσέγγισης της υφιστάμενης νομοθεσίας.
iii) με διάθεση περισσότερων ανθρώπινων και υλικών πόρων;	Οι στόχοι που επιδιώκονται με τις αξιολογούμενες ρυθμίσεις δεν είναι δυνατόν να επιτευχθούν με διάθεση περισσότερων ανθρώπινων και υλικών πόρων.

A.3 Συναφείς πρακτικές
Έχετε λάβει υπόψη συναφείς πρακτικές άλλων χωρών της Ε.Ε. ή του Ο.Ο.Σ.Α., οργάνων της Ε.Ε. ή διεθνών οργανισμών; NAI ☒ OXI ☐ Εάν NAI, αναφέρατε συγκεκριμένα ποιες είναι αυτές, σε ποια σημεία της ρύθμισης αξιοποιήθηκαν, και πώς συγκρίνονται με την ελληνική πραγματικότητα: Στο παρελθόν έχουν κυρωθεί όμοιου περιεχομένου συμφωνίες μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και έτερων κρατών. Ενδεικτικά: • ν. 5296/2026 (Α' 62) «Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ιταλικής Δημοκρατίας σχετικά με την αμοιβαία προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών», • ν. 5295/2026 (Α' 61) «Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Πολωνικής Δημοκρατίας για την αμοιβαία προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών», • ν. 4925/2022 (Α' 81) «Κύρωση της Συμφωνίας Ασφαλείας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Βασιλείου της Νορβηγίας σχετικά με την ασφάλεια για την ανταλλαγή και αμοιβαία προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών.» • ν. 4906/2022 (Α' 49) «Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας σχετικά με την ανταλλαγή και αμοιβαία προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών», • ν. 4377/2016 (Α' 54) «Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κορέας για την Αμοιβαία Προστασία Διαβαθμισμένων Στρατιωτικών Πληροφοριών» και

- ν. 4184/2013 (Α' 191) «Συμφωνία των Αντιπροσώπων των Κρατών-Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου, σχετικά με την Προστασία Διαβαθμισμένων Πληροφοριών οι οποίες ανταλλάσσονται προς το συμφέρον της Ευρωπαϊκής Ένωσης».

A.4 Κατ' άρθρον ανάλυση της αξιολογούμενης ρύθμισης	
<i>Άρθρο</i>	<i>Ανάλυση</i>
Άρθρο πρώτο Κύρωση Συμφωνίας	Με το άρθρο πρώτο του σχεδίου νόμου κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει η παρ. 1 του Άρθρου 28 του Συντάγματος, η Συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου για την ανταλλαγή και την αμοιβαία προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών, που υπογράφηκε στην Αθήνα την 24η Οκτωβρίου 2024.
Άρθρο 1 Στόχος και πεδίο εφαρμογής	Περιγράφεται ως στόχος της παρούσας Συμφωνίας η προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών που ανταλλάσσονται από δημόσιους και ιδιωτικούς φορείς των μερών, είτε αυτές θα τύχουν διαχείρισης στο μέλλον είτε αφορούν ήδη γεγεννημένες μεταξύ των μερών δραστηριότητες, με τη λήψη των κατάλληλων μέτρων.
Άρθρο 2 Ορισμοί	Περιγράφονται και αποδίδονται βασικοί ορισμοί προκειμένου να γίνονται αντιληπτοί κατά ενιαίο τρόπο από τα μέρη.
Άρθρο 3 Αρμόδιες αρχές ασφαλείας	Καθορίζονται οι αρμόδιες κρατικές αρχές ασφαλείας κάθε μέρους και ο τρόπος γνωστοποίησης αυτών στο άλλο μέρος τόσο κατά τον αρχικό ορισμό τους όσο και σε περίπτωση μεταβολής τους.
Άρθρο 4 Επίπεδα διαβάθμισης ασφαλείας	Καθορίζονται τα επίπεδα διαβάθμισης ασφαλείας στην ελληνική, στην αγγλική και στη γαλλική γλώσσα.
Άρθρο 5 Πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες	Αναφέρεται ο κύκλος των προσώπων που μπορούν να έχουν πρόσβαση στις διαβαθμισμένες πληροφορίες και προβλέπεται ότι τα μέρη αναγνωρίζουν αμοιβαία τις διαβαθμίσεις ασφαλείας προσωπικού και εγκαταστάσεων.

Άρθρο 6 Προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών	Ορίζεται ότι τα μέρη υποχρεούνται να λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών που ανταλλάσσονται στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας και ότι θα πρέπει να παρέχουν σε αυτές την ίδια προστασία που παρέχουν σε δικές τους διαβαθμισμένες πληροφορίες με αντίστοιχο επίπεδο διαβάθμισης ασφαλείας. Ειδικότερα, το μέρος προέλευσης πρέπει να διασφαλίζει ότι οι πληροφορίες φέρουν την κατάλληλη σήμανση επιπέδου διαβάθμισης ασφάλειας, σύμφωνα με τους εθνικούς νόμους και κανονισμούς του και να ενημερώνει το μέρος αποδέκτη για οποιουδήποτε όρους αποδέσμευσης ή περιορισμούς στη χρήση των διαβαθμισμένων πληροφοριών, καθώς και να το ενημερώνει εγγράφως για οποιαδήποτε μεταγενέστερη αλλαγή στο επίπεδο διαβάθμισης ασφαλείας των πληροφοριών. Ακόμη, αναφέρεται ότι το μέρος αποδέκτης πρέπει να επισημαίνει τις λαμβανόμενες διαβαθμισμένες πληροφορίες με ισοδύναμο επίπεδο διαβάθμισης ασφαλείας, σύμφωνα με την παρ. 4.2. του άρθρου 4 της Συμφωνίας και να εξασφαλίζει ότι το επίπεδο διαβάθμισης ασφαλείας δεν αλλάζει χωρίς προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του μέρους προέλευσης.
Άρθρο 7 Περιορισμός στη χρήση διαβαθμισμένων πληροφοριών	Προβλέπεται ότι το μέρος αποδέκτης μπορεί να χρησιμοποιεί τις διαβαθμισμένες πληροφορίες του μέρους προέλευσης αποκλειστικά για τον σκοπό που έχει υποδειχθεί από το τελευταίο και εντός των περιορισμών που έχει δηλώσει το μέρος προέλευσης, ενώ δεν μπορεί να τις κοινοποιεί σε τρίτο μέρος χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του μέρους προέλευσης.
Άρθρο 8 Διαβίβαση διαβαθμισμένων πληροφοριών	Ορίζονται ως τρόποι ανταλλαγής διαβαθμισμένων πληροφοριών η διπλωματική οδός και οποιοσδήποτε άλλος ασφαλής τρόπος συμφωνήσουν οι αρμόδιες Εθνικές Αρχές Ασφαλείας, ενώ προβλέπονται συγκεκριμένες διαδικασίες χειρισμού των διαβαθμισμένων πληροφοριών ανάλογα με το επίπεδο διαβάθμισής τους.

Άρθρο 9 Αναπαραγωγή, μετάφραση και καταστροφή διαβαθμισμένων πληροφοριών	Ορίζεται ότι κάθε αναπαραγόμενο έγγραφο και κάθε μετάφραση φέρει το κατάλληλο επίπεδο διαβάθμισης ασφαλείας και προστατεύεται με τον ίδιο τρόπο όπως οι αρχικές διαβαθμισμένες πληροφορίες, ενώ ο αριθμός των μεταφράσεων και των αντιτύπων περιορίζεται στον απολύτως αναγκαίο. Επίσης, προβλέπεται ότι οι μεταφράσεις των διαβαθμισμένων πληροφοριών κατέχουν το αρχικό επίπεδο διαβάθμισης, ενώ σε αυτές περιλαμβάνονται κατάλληλες σημειώσεις στη γλώσσα της μετάφρασης οι οποίες υποδεικνύουν ότι στη μετάφραση εμπεριέχονται διαβαθμισμένες πληροφορίες του μέρους προέλευσης. Η αναπαραγωγή και μετάφραση εγγράφων επιπέδου άκρως απορρήτου μπορεί να γίνει μόνο βάσει έγγραφης συναίνεσης του μέρους προέλευσης, ενώ οι πληροφορίες αυτές δεν καταστρέφονται αλλά επιστρέφονται στο μέρος προέλευσης. Κατώτερης διαβάθμισης πληροφορίες καταστρέφονται όταν δεν κρίνονται πλέον απαραίτητες. Επιπροσθέτως, τίθεται η πρόβλεψη ότι σε κατάσταση κρίσης στο πλαίσιο της οποίας καθίσταται αδύνατη η προστασία ή επιστροφή των διαβαθμισμένων πληροφοριών, τότε αυτές καταστρέφονται αμέσως, κάτι για το οποίο ενημερώνεται το συντομότερο δυνατό η Εθνική Αρχή Ασφαλείας του μέρους προέλευσης.
Άρθρο 10 Διαβαθμισμένες συμβάσεις	Αναφέρονται οι προϋποθέσεις για την κατάρτιση διαβαθμισμένων συμβάσεων και δη η προϋπόθεση της κατάρτισης παραρτήματος ασφαλείας, που θα αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα κάθε διαβαθμισμένης σύμβασης ή υπεργολαβίας. Προβλέπεται, ακόμη, η υποχρέωση της Εθνικής Αρχής Ασφαλείας του μέρους αποδέκτη να διασφαλίζει ότι οι ανάδοχοι (εργολάβοι, υπεργολάβοι ή υποψήφιοι εργολάβοι) πληρούν τις προϋποθέσεις για την επαρκή προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών και ότι οι εγκαταστάσεις τους και τα πρόσωπα που εμπλέκονται διαθέτουν κατάλληλη εξουσιοδότηση ασφαλείας. Επίσης, ρυθμίζεται η δυνατότητα επιθεώρησης ασφαλείας από το αρχικό συμβαλλόμενο μέρος, κατόπιν σχετικής αίτησής της Εθνικής Αρχής Ασφαλείας του.
Άρθρο 11 Επισκέψεις	Ορίζεται ότι στο πλαίσιο της Συμφωνίας αυτής μπορούν να πραγματοποιούνται επισκέψεις από τα μέρη, κατόπιν έγκρισης του μέρους υποδοχής. Το αίτημα για επίσκεψη πρέπει να κατατίθεται τουλάχιστον τρεις (3) εβδομάδες νωρίτερα από την προγραμματισμένη επίσκεψη και πρέπει να περιλαμβάνει αναλυτικά τα στοιχεία του ατόμου, τη θέση του και το νομικό πρόσωπο που εκπροσωπεί, τον σκοπό και τη διάρκεια της επίσκεψης, καθώς και άλλα δεδομένα που συμφωνούνται. Τα μέρη δύνανται κατόπιν συμφωνίας, να καταρτίζουν κατάλογο επισκεπτών για επαναλαμβανόμενες επισκέψεις, με ισχύ έως δώδεκα (12) μήνες, κατόπιν σχετικής έγκρισης, η οποία μπορεί να παραταθεί για περαιτέρω περίοδο έως δώδεκα (12) μήνες. Παράλληλα, κάθε μέρος εγγυάται την προστασία των προσωπικών δεδομένων των επισκεπτών, σύμφωνα με την εθνική του νομοθεσία.

Άρθρο 12 Συνεργασία για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών	Συμφωνείται ότι τα μέρη συνεργάζονται, ανταλλάσσοντας πληροφορίες για να καταστήσουν εφικτή την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών. Η συνεργασία αυτή δύναται να λάβει χώρα με τις μορφές της αμοιβαίας παροχής πληροφοριών σχετικά με τα εθνικά πρότυπα ασφαλείας τους, της επίσκεψης και εξακρίβωσης της προστασίας των ανταλλασσόμενων διαβαθμισμένων πληροφοριών, της αλληλοενημέρωσης για σχετικούς κινδύνους, της συνδρομής στη διεξαγωγή διαδικασίας ελέγχου ασφαλείας, των γραπτών πιστοποιήσεων ασφαλείας προσωπικού και εγκαταστάσεων και της αλληλοενημέρωσης για αλλαγές στις διαβαθμίσεις ασφαλείας προσωπικού και εγκαταστάσεων.
Άρθρο 13 Παραβίαση της ασφάλειας	Καθορίζεται ότι κάθε μέρος αναλαμβάνει την ευθύνη να ενημερώνει το άλλο για παραβίαση ή υποψία παραβίασης ασφαλείας διαβαθμισμένων πληροφοριών στο πλαίσιο της μεταξύ τους συνεργασίας, καθώς και για την έκβαση των διαδικασιών και των μέτρων που έχουν ληφθεί σχετικά. Παράλληλα, καταγράφεται η υποχρέωση λήψης όλων των κατάλληλων μέτρων με σκοπό τον περιορισμό των συνεπειών των εν λόγω παραβιάσεων ασφαλείας και την αποτροπή περαιτέρω παραβιάσεων.
Άρθρο 14 Έξοδα	Ορίζεται ότι κατά την εκτέλεση της Συμφωνίας, κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος καλύπτει τα δικά του έξοδα.
Άρθρο 15 Επίλυση διαφορών	Προβλέπεται ότι κάθε διαφορά αναφορικά με την ερμηνεία και εφαρμογή της υπό κύρωση Συμφωνίας επιλύεται με απευθείας διαβουλεύσεις ή διαπραγματεύσεις των μερών και δεν παραπέμπεται σε οποιοδήποτε εθνικό ή διεθνές δικαστήριο ή τρίτο μέρος για διευθέτηση.

Άρθρο 16 Τελικές διατάξεις	Ως ημερομηνία έναρξης ισχύος ορίζεται η πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα μετά την παραλαβή της τελευταίας κοινοποίησης με την οποία τα μέρη ενημερώνουν το ένα το άλλο, μέσω της διπλωματικής οδού, ότι πληρούνται οι αναγκαίες εσωτερικές νομικές προϋποθέσεις για την έναρξη ισχύος της. Καθορίζεται ότι η υπό κύρωση Συμφωνία ισχύει επ' αόριστον και δύναται να τροποποιηθεί με συμφωνία των Μερών σύμφωνα με τους όρους της παρ. 1 του παρόντος άρθρου και να καταγγελθεί από τα μέρη ανά πάσα στιγμή, με γραπτή ειδοποίηση καταγγελίας μέσω της διπλωματικής οδού. Η εν λόγω καταγγελία δεν επιφέρει άμεσο τερματισμό αλλά τα αποτελέσματά της άρχονται έξι (6) μήνες μετά από την ημερομηνία παραλαβής της ειδοποίησης καταγγελίας από το άλλο μέρος, μέσω της διπλωματικής οδού. Αναφέρεται ότι οι πληροφορίες, οι οποίες έχουν ανταλλαγή σύμφωνα με την υπό κύρωση Συμφωνία, εξακολουθούν να προστατεύονται από αυτήν και μετά τη λήξη της. Επιπροσθέτως, προβλέπεται ότι οι εθνικές αρχές ασφαλείας ή άλλες αρμόδιες αρχές ασφαλείας των μερών έχουν τη δυνατότητα της μεταξύ τους διαβούλευσης για λεπτομερείς τεχνικές πτυχές που αφορούν στην εφαρμογή της υπό κύρωση Συμφωνίας, ενώ οι ίδιες αρχές εξουσιοδοτούνται για την περαιτέρω σύναψη νομικών πράξεων και πρωτοκόλλων συμπληρωματικών στην υπό κύρωση Συμφωνία.
Άρθρο δεύτερο Έναρξη ισχύος	Στο άρθρο δεύτερο του σχεδίου νόμου τίθεται η έναρξη ισχύος του νόμου και της υπό κύρωση Συμφωνίας.

A.5 Στόχοι της αξιολογούμενης ρύθμισης	
A.5.1 Ποιοι είναι οι στόχοι της αξιολογούμενης ρύθμισης (βραχυπρόθεσμοι και μακροπρόθεσμοι);	
Βραχυπρόθεσμοι στόχοι: Η διασφάλιση της προστασίας των ανταλλασσόμενων μεταξύ των μερών πληροφοριών, οι οποίες φέρουν διαβάθμιση ασφαλείας σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία κάθε Μέρους. Μακροπρόθεσμοι στόχοι: Η υπό κύρωση Συμφωνία προάγει και ικανοποιεί τις επιδιώξεις της στρατιωτικής διπλωματίας και της εξωτερικής πολιτικής της χώρας, όπως αυτές καταγράφονται στο πλαίσιο της πολιτικής για την εθνική άμυνα.	
A.5.2 Οι στόχοι που επιδιώκονται με την αξιολογούμενη ρύθμιση πληρούν τα κριτήρια S.M.A.R.T.; NAI ☒ OXI ☐ Εάν NAI, αναφέρατε αν πληρούν τα παρακάτω κριτήρια:	

Specific (Συγκεκριμένοι)	Ναι. Οι στόχοι είναι σαφείς καθώς αφορούν συγκεκριμένα στη διαμόρφωση ενός πλαισίου βάσει του οποίου θα ανταλλάσσονται και θα προστατεύονται διαβαθμισμένες πληροφορίες ανάμεσα στην Ελλάδα και το Λουξεμβούργο.
Measurable (Μετρήσιμοι)	Ναι. Οι στόχοι είναι μετρήσιμοι καθώς η επίτευξή τους μπορεί να αξιολογηθεί μέσω των μέτρων που λαμβάνονται από τα μέρη για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών, μέσω των συμβάσεων που θα καταρτιστούν στο πλαίσιο της Συμφωνίας και μέσω των επισκέψεων με σκοπό την πρόσβαση σε αυτές τις πληροφορίες.
Achievable (Επιτεύξιμοι)	Ναι. Οι στόχοι είναι ρεαλιστικοί, καθώς μπορούν να υλοποιηθούν με τους διαθέσιμους ανθρώπινους, οικονομικούς και οργανωτικούς πόρους και ειδικότερα μέσω των αρμόδιων Εθνικών Αρχών Ασφαλείας των μερών.
Relevant (Σχετικοί)	Ναι. Οι στόχοι είναι σχετικοί, καθώς με την ενίσχυση της συνεργασίας των δύο κρατών προάγονται οι επιδιώξεις της στρατιωτικής διπλωματίας και της εξωτερικής πολιτικής.
Time-bound (Χρονικά προσδιορισμένοι)	Ναι. Η υπό κύρωση Συμφωνία τίθεται σε ισχύ από την πρώτη μέρα του δεύτερου μήνα μετά την παραλαβή κοινοποίησης με τα οποία τα μέρη ενημερώνουν για την ολοκλήρωση των εσωτερικών τους διαδικασιών. Η διάρκεια είναι αόριστη και η υπό κύρωση Συμφωνία μπορεί να καταγγελθεί από οποιοδήποτε μέρος γραπτώς.
A.5.3 Η αξιολογούμενη ρύθμιση προάγει τους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών; NAI ☒ OXI ☐ Εάν ΝΑΙ, ποιοι είναι οι συναφείς στόχοι και ποια η συμβολή της ρύθμισης;	
Οι αξιολογούμενες ρυθμίσεις προάγουν τον στόχο υπ' αρ. 16 στόχο βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών «Ειρήνη, Δικαιοσύνη και Ισχυροί Θεσμοί», καθώς, μέσω της κύρωσης της Συμφωνίας, θωρακίζεται η ασφάλεια των διαβαθμισμένων πληροφοριών και ενισχύεται η ικανότητα πρόληψης και αντιμετώπισης απειλών.	
A.5.4 Με την αξιολογούμενη ρύθμιση επιδιώκονται οι στόχοι της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα των Ατόμων με Αναπηρία; NAI ☐ OXI ☒ Εάν ΝΑΙ, ποιοι είναι οι συναφείς στόχοι και με ποιο τρόπο υλοποιούνται.	

A.6 Ψηφιακή διακυβέρνηση

A.6.1 Προβλέπεται η χρήση πληροφοριακού συστήματος για την επίτευξη των στόχων της αξιολογούμενης ρύθμισης:

ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☒

Εάν ΝΑΙ, ποιο είναι το σύστημα αυτό;

A.6.2 Το προβλεπόμενο πληροφοριακό σύστημα είναι συμβατό με την εκάστοτε ψηφιακή στρατηγική της χώρας (Βίβλος Ψηφιακού Μετασχηματισμού);

ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☒

Εάν ΝΑΙ, αναφέρατε με ποιο τρόπο είναι συμβατό.

A.6.3 Διασφαλίζεται η διαλειτουργικότητα του εν λόγω πληροφοριακού συστήματος με άλλα υφιστάμενα συστήματα;

ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☒

Εάν ΝΑΙ, αναφέρατε ποια είναι αυτά τα συστήματα:

Β. Έκθεση νομιμότητας

B.1 Συναφείς συνταγματικές διατάξεις	
Η παρ. 1 του άρθρου 28 και η παρ. 2 του άρθρου 36 του Συντάγματος.	
B.2 Ενωσιακό δίκαιο	
Πρωτογενές ενωσιακό δίκαιο (συμπεριλαμβανομένου του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων)	
Κανονισμός	
Οδηγία	
Απόφαση	
B.3 Συναφείς διατάξεις διεθνών συνθηκών ή συμφωνιών	
Ευρωπαϊκή Σύμβαση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου	
Διεθνείς συμβάσεις	
B.4 Συναφής νομολογία των ανωτάτων και άλλων εθνικών δικαστηρίων, καθώς και αποφάσεις των Ανεξάρτητων Αρχών	
Πηγή	Στοιχεία και βασικό περιεχόμενο απόφασης
Ανώτατο ή άλλο εθνικό δικαστήριο	
Ανεξάρτητη Αρχή	
B.5 Συναφής ευρωπαϊκή και διεθνής νομολογία	
Πηγή	Στοιχεία και βασικό περιεχόμενο απόφασης
Νομολογία Δικαστηρίου Ε.Ε.	
Νομολογία Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Δικαιωμάτων του Ανθρώπου	
Άλλα ευρωπαϊκά ή διεθνή δικαστήρια ή διαιτητικά όργανα	

Γ. Έκθεση διαβούλευσης

Γ.1 Διαβούλευση με φορείς κατά τη διάρκεια της νομοπαρασκευαστικής διαδικασίας	
Συνεργασία με Υπουργεία / υπηρεσίες	
Συνεργασία με κοινωνικούς φορείς / Ανεξάρτητες Αρχές	
Συνεργασία με την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή της Ελλάδος	
Διεθνής διαβούλευση	

Γ.2 Διαβούλευση μέσω της ηλεκτρονικής πλατφόρμας www.opengov.gr		
Αριθμός συμμετεχόντων		
Αριθμός σχολίων		
Επί των γενικών αρχών της αξιολογούμενης ρύθμισης		
Επί των άρθρων της αξιολογούμενης ρύθμισης		

Γ.3 Γνώμες ή πορίσματα αρμόδιων υπηρεσιών, φορέων, ανεξάρτητων αρχών και Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (ηλεκτρονική επισύναψη)
Ειδική αιτιολογία σε περίπτωση σημαντικής απόκλισης μεταξύ της γνωμοδότησης και της αξιολογούμενης ρύθμισης

Δ. Έκθεση γενικών συνέπειων

Δ.1 Οφέλη αξιολογούμενης ρύθμισης			
Ενισχύεται η συνεργασία μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου δια της ασφαλούς ανταλλαγής διαβαθμισμένων πληροφοριών.			
Δ.2 Κόστος αξιολογούμενης ρύθμισης			
Το κόστος της αξιολογούμενης ρύθμισης αποτυπώνεται στην οικεία έκθεση του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους.			
Δ.3 Κίνδυνοι αξιολογούμενης ρύθμισης			
Δεν υφίστανται κίνδυνοι από την αξιολογούμενη ρύθμιση.			
Τομέας επίδρασης	Οφέλη	Κόστη	Κίνδυνοι
Θεσμοί, δημόσια διοίκηση και διαφάνεια	x		
Αγορά, οικονομία και ανταγωνισμός			
Κοινωνία και κοινωνικές ομάδες			
Φυσικό, αστικό και πολιτιστικό περιβάλλον			
Νησιωτικότητα			

Ε. Έκθεση εφαρμογής της ρύθμισης

Ε.1 Συναρμοδιότητα Υπουργείων / υπηρεσιών / φορέων		
Σχετική διάταξη αξιολογούμενης ρύθμισης	Συναρμόδια Υπουργεία / υπηρεσίες / φορείς	Αντικείμενο συναρμοδιότητας

Ε.2 Έκδοση κανονιστικών πράξεων και εγκυκλίων				
Εξουσιοδοτική διάταξη	Είδος πράξης	Αρμόδιο ή επισπεύδον Υπουργείο ή υπηρεσία	Αντικείμενο	Χρονοδιάγραμμα (ενδεικτική ή αποκλειστική προθεσμία)

Ε.3 Διοικητικές διαδικασίες				
Η αξιολογούμενη ρύθμιση αφορά σε διοικητική διαδικασία για την οποία υπάρχει υποχρέωση καταχώρισης στο Εθνικό Μητρώο Διοικητικών Διαδικασιών - ΜΙΤΟΣ; ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☒				
	Σχετική διάταξη αξιολογούμενης ρύθμισης	Αρχή θεσμοθέτησης	Τίτλος διαδικασίας	Μοναδικός Αριθμός Καταχώρισης (όταν πρόκειται για τροποποίηση ή κατάργηση υφιστάμενης διαδικασίας)
Νέα διαδικασία				
Τροποποίηση υφιστάμενης διαδικασίας				

Κατάργηση υφιστάμενης διαδικασίας				

Ε.4 Διοικητικά βάρη				
Η διοικητική διαδικασία που προβλέπεται στην αξιολογούμενη ρύθμιση προκαλεί διοικητικά βάρη; ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☒				
Α. Τίτλος διαδικασίας	Β. Μέγεθος πληθυσμού (αριθμός μονάδων)	Γ. Ετήσια συχνότητα	Δ. Χρόνος που απαιτείται για την υλοποίηση της διαδικασίας	Ε. Υπολογισμός διοικητικού βάρους (ευρώ ανά έτος) B*Γ*Δ* κόστος ανθρωποώρας

Ε.5 Σύσταση νέου νομικού προσώπου, ανώνυμης εταιρίας ή δημόσιας υπηρεσίας
Ε.5.1 Με την αξιολογούμενη ρύθμιση προβλέπεται η σύσταση νέου νομικού προσώπου, ανώνυμης εταιρίας ή δημόσιας υπηρεσίας; ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☒ Εάν ΝΑΙ, σε ποια διάταξη προβλέπεται;
Ε.5.2 Γιατί προτείνεται η σύσταση αυτού του νέου οργάνου και δεν επαρκούν οι υφιστάμενες διοικητικές δομές για να επιτευχθεί ο στόχος της αξιολογούμενης ρύθμισης;
Ε.5.3 Πότε θα εκκινήσει η λειτουργία του νέου οργάνου;

E.5.4 Έχει γίνει η σχετική οικονομοτεχνική μελέτη αναφορικά με τη σύσταση του νέου οργάνου; ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☐ Εάν ΝΑΙ, να επισυναφθεί ηλεκτρονικά.
E.5.5 Να αναφέρετε τα στοιχεία του νέου οργάνου (επωνυμία ή ονομασία και νομική μορφή, χώρο λειτουργίας και τρόπο στελέχωσης).

Αθήνα, 16 Οκτωβρίου 2026

**ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ**

**ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ**

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΠΙΕΡΡΑΚΑΚΗΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΓΕΡΑΠΕΤΡΙΤΗΣ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ – ΓΕΩΡΓΙΟΣ
ΔΕΝΔΙΑΣ



Αρ. 143/22/2026

ΓΕΝΙΚΟ ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ**Ε Κ Θ Ε Σ Η****Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους
(άρθρο 75 παρ. 1 του Συντάγματος)**

Στο σχέδιο νόμου του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας «Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου για την ανταλλαγή και την αμοιβαία προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών»

Α. Με το υπόψη σχέδιο νόμου, κυρώνεται και αποκτά την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ.1 του Συντάγματος η ανωτέρω Συμφωνία, η οποία υπεγράφη στην Αθήνα την 24η Οκτωβρίου 2024 και αποσκοπεί στη διασφάλιση της προστασίας των διαβαθμισμένων πληροφοριών, που παράγονται ή ανταλλάσσονται μεταξύ των Μερών, λαμβάνοντας τα κατάλληλα μέτρα, κατά τα ειδικότερα οριζόμενα.

Β. Από τις προτεινόμενες διατάξεις, προκαλείται σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού ετήσια δαπάνη από την κάλυψη των εξόδων αποστολής του στρατιωτικού προσωπικού της Ελλάδας στο Λουξεμβούργο (οδοιπορικά έξοδα, έξοδα διαμονής και σίτισης, ημερήσια αποζημίωση), στο πλαίσιο ανταλλαγής επισκέψεων, μεταξύ των δύο Μερών, για πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες. **(άρθρο 11 σε συνδυασμό με το άρθρο 14)** Το ύψος της εν λόγω δαπάνης εξαρτάται από πραγματικά περιστατικά (αριθμός εκπροσώπων, διάρκεια και συχνότητα επισκέψεων κ.λπ.) και σύμφωνα με στοιχεία του αρμόδιου Υπουργείου, εκτιμάται στο ποσό των **4,9 χιλ. ευρώ**.

Αθήνα, 9 Οκτωβρίου 2026**Η Γενική Διευθύντρια****Ιουλία Γ. Αρμάγου**

ΕΙΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ
(άρθρο 75 παρ. 3 του Συντάγματος)

Στο σχέδιο νόμου «Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου για την ανταλλαγή και την αμοιβαία προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών»

Από τις διατάξεις του προτεινόμενου σχεδίου νόμου, προκαλείται σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού ετήσια δαπάνη από την κάλυψη των εξόδων αποστολής του στρατιωτικού προσωπικού της Ελλάδας στο Λουξεμβούργο (οδοιπορικά έξοδα, έξοδα διαμονής και σίτισης, ημερήσια αποζημίωση), στο πλαίσιο ανταλλαγής επισκέψεων, μεταξύ των δύο Μερών, για πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες. **(άρθρο 11 σε συνδυασμό με το άρθρο 14)**

Το ύψος της εν λόγω δαπάνης, η οποία εξαρτάται από πραγματικά περιστατικά (αριθμός εκπροσώπων, διάρκεια και συχνότητα επισκέψεων κ.λπ.) και εκτιμάται στο ποσό των **4,9 χιλ. ευρώ**, θα αντιμετωπίζεται από τις πιστώσεις του προϋπολογισμού του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας (Ε.Φ. «ΓΕΕΘΑ»).

Αθήνα, 16 Οκτωβρίου 2026

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

**ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ**

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΠΙΕΡΡΑΚΑΚΗΣ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ - ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΕΝΔΙΑΣ